

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
70. Jahrgang

Nr. 1304

15. Januar 2018

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Thorbecke Carola und Rosenberg Wolfgang, Triboltingen
Bauvorhaben	Einbau Fenster und Erstellung Weinkeller
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3384, Neustrasse 17, Triboltingen
Auflagefrist	3. Januar 2018 bis 22. Januar 2018
Baugesuchsteller	Baukonsortium Zeppelinring, c/o Felber + Partner Architekten AG, Tägerwilen
Bauvorhaben	Abbruch Einfamilienhaus und Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 255, 258, Schöntalweg 6, Ermatingen
Auflagefrist	3. Januar 2018 bis 22. Januar 2018
Baugesuchsteller	Seufert Heinz, Triboltingen
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zu Neubau Einfamilien- haus mit Magazin (Nachträgliches Baugesuchs- verfahren)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3340, Obergutstrasse 5, Triboltingen
Auflagefrist	3. Januar 2018 bis 22. Januar 2018

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Kartonsammlung

Dienstag, 6. Februar 2018

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Entsorgung Christbäume

Für die Entsorgung der Christbäume bestehen folgende Möglichkeiten:

- Kompostieranlage in der ARA Untersee
- Häckseldienst im Frühling

Bei der Entsorgung in den Grünmulden müssen die Bäume ausgeastet werden.

Veranstaltungsbewilligungen – Groppenfasnacht 2018

Die Gemeinde Ermatingen koordiniert die Gesuchsprüfung für Festanlässe, politische Veranstaltungen, Sportveranstaltungen sowie

Standaktionen auf öffentlichem Grund – dabei werden Auflagen definiert, welche im Zuge Ihrer Veranstaltung einzuhalten sind.

Zur Prüfung der Durchführung Ihrer Veranstaltung empfehlen wir Ihnen ein frühzeitiges Einreichen des Veranstaltungsgesuchs, damit die Bearbeitung des Gesuchs und die Ausstellung der Veranstaltungsbewilligung innert kurzer Frist vorgenommen werden können.

Die Gemeinde Ermatingen lehnt jede Haftung ab, wenn Sie bereits vor Erhalt der Veranstaltungsbewilligung Massnahmen treffen und dadurch Kosten entstehen.

Bewilligungspflichtig ist eine Veranstaltung, wenn es um einen sogenannten gesteigerten Gemeingebrauch des öffentlichen Grundes geht und/oder wenn kantonale oder kommunale Vorschriften eine Bewilligung vorsehen (z.B. Polizeiverordnung, Bauvorschriften, Feuerschutzpolizei, Gastgewerbegesetz).

Vor allem wird eine Bewilligung benötigt, wenn geplant ist:

- öffentlichen Grund zu benützen
- im Freien Verstärkeranlagen einzusetzen
- auf öffentlichem oder privatem Grund Fahrmisbauten (Zelte, Bühnen, Schaustellgeschäfte) aufzubauen
- Getränke und Speisen gegen Entgelt abzugeben
- Strassen- oder Parkplatzsperrungen vorzunehmen
- Feuerwerk abzubrennen (Ausnahmen: 1. August und 31. Dezember mit bewilligungsfreien Kategorien)

Für Veranstaltungen im Freien oder in Gebäuden gelten verschiedene Erlasse. Wir empfehlen Ihnen deshalb, im Zweifelsfall immer ein Gesuch einzureichen oder uns für genauere Abklärungen während den Bürozeiten anzurufen.

Im Rahmen des Groppenumzuges sowie der Groppenfasnacht im März 2018 sind Gesuche der interessierten Verpflegungsanbieter **direkt** dem Groppenkomitee (Veranstalter) zuzustellen. Das Groppenkomitee erstellt ein Verpflegungskonzept, das durch die Gemeinde Ermatingen geprüft wird.

Weitere Informationen erteilt Ihnen Coreta Schmied, Tel. 071 663 30 33. Auf der Homepage der Gemeinde Ermatingen finden Sie weitere Informationen für die Durchführungen von Veranstaltungen.

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben sind während höchstens sechs Wochen, jeweils vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern, zulässig. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig der Gemeinde Ermatingen gemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtepatent nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Gerne steht Ihnen Coreta Schmied, Tel. 071 663 30 33 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Montag, 22. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 18. Januar)
Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Montag, 5. Februar abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 2. Februar)

Weihnachtsschwimmen der Sek-Schüler



In jahrelanger Tradition hat die Sekundarschule Ermatingen ihr alljährliches Weihnachtsschwimmen am Dienstag, 7. Dezember 2017, durchgeführt. Eine freiwillige Schar von fast 60 Schülern und Lehrern ist in den frühen Morgenstunden in der Badi Ermatingen kurz in die eisigen Fluten gestiegen und hat damit einmal mehr – trotz winterlicher Temperaturen – Mut zur Traditionserhaltung bewiesen.

Eine Bilder-Serie dazu befindet sich auf der Homepage der Sekundarschule: www.sekermatingen.ch

Baubewilligungen

Som Rolf, Celerina und Som Oliver, Triboltingen, Neubau Gartenhaus, Fassadenverkleidung und Neubau Gartentreppe, Liegenschaften Nr. 3366 und 3368, Fraugartenstrasse 4, Triboltingen

Popp Alina und Feit Daniel, Triboltingen, Umbau Gebäude Nr. 2/39, auf Liegenschaft Nr. 3091, Alte Landstrasse 6, Triboltingen

Gatellier Jens, Ermatingen, Spielturm mit Schaukelanbau auf Liegenschaft Nr. 333, Hofackerstrasse 23a, Ermatingen

Maurer Elisabeth, Ermatingen, Wind- und Lärmschutzverglasung beim Gebäude Nr. 1/1044, auf Liegenschaft Nr. 1585, Oberdorfstrasse 20, Ermatingen

Lallemand Nelly, Ermatingen, Aussenkamin für Schwedenofen beim Gebäude Nr. 1/743, auf Liegenschaft Nr. 328, Hofackerstrasse 17, Ermatingen



Ermatingen Salenstein
Seniorenrat



Seniorenstamm im Januar 2018:

Donnerstag, 25. Januar 2018, 16.00 Uhr
Kioskbistro, Ermatingen

Seniorenrat Ermatingen/Salenstein
www.seniorenrat-ermatingen-salenstein.ch



Nothilfekurs

Kursdaten

8.–10. Februar 2018

Donnerstag	19 – 22 Uhr
Freitag	19 – 22 Uhr
Samstag	8 – 12 Uhr

Kursort

Feuerwehrdepot, Ermatingen

Preis

CHF 140.– inkl. Ausweis

Anmeldung

Heidi Wälti, Präsidentin
Tel. 071 664 23 70
heidi.waelti@hotmail.de

www.samariter-ermatingen.ch



Für das entgegengebrachte Vertrauen danken wir herzlich
und wünschen ein glückliches, spannendes &
farbenfrohes neues Jahr 2018!



Mir wönd zämme
spielä, entdecke,
lernä, lache, singe,
mole, baschtle ...
... alles i dä Kita Grüffelo!



Unsere Kita Grüffelo wächst!

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung zur Ergänzung unseres engagierten Teams qualifiziertes Fachpersonal:

- **Miterzieherin** (FaBe Richtung Kind oder gleichwertige Ausbildung) Pensum 20% bis 50%, plus Springerin

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Steht für Sie das Kind im Mittelpunkt?

Die Kita-Leiterin Manuela Heinze freut sich über
Ihre Kontaktaufnahme für weitere Infos.

Tel.: 071 556 99 05
leitung@kita-grueffelo.ch

Kita-Grüffelo GmbH
Tel.-Nr.: 071 556 99 05

Fidlerstrasse 4
info@kita-grueffelo.ch / leitung@kita-grueffelo.ch

8272 Ermatingen
www.kita-grueffelo.ch



Jugendbrevetkurs

Datum: 26. Januar bis 29. Juni 2018

Zeit: jeden Freitag 19.00 – 20.00 Uhr
zusätzlich 1 Samstagnachmittag (Theorie)

Ort: Schwimmbad MZH Ermatingen

Kosten: Fr. 60.00 pro Teilnehmer

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Alter: Jahrgang 07 und älter

Anmeldeschluss: 2. Januar 2018



Anmeldung zum Jugendbrevetkurs 2018:

Name: Vorname:

Adresse:

Geb. Datum: Telefon:

Bitte anmelden bei: Nino Zingg, Fraugartenstrasse 16, 8273 Triboltingen
Tel: 071 664 17 88 E-Mail: tl@slrg-ermatingen.ch

Während der Sportferien vom 27.1. bis 4.2.2018 ist die Bibliothek durchgehend geschlossen.

Ab dem 5.2.2018 gelten wieder unsere normalen Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	18 – 20 Uhr
Mittwoch	9.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	9.30 – 11.30 Uhr, 15 – 17 Uhr
Samstag	9.30 – 11.30 Uhr



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

Kompaktkurs für EinsteigerInnen **YOGA GWUNDER?**

Freitag Abend / Samstag Vormittag
26. / 27. Januar. Kosten: Fr. 120.-

Intensivkurs für die hormonelle Balance

HORMON YOGA

Freitag Abend / Samstag ganzer Tag
16. / 17. Februar

Kosten: Fr. 280.-
inkl. Kursunterlagen

Anmeldung: Ruth Blattner,
Telefon 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch

«MACK»-Hallen,
Hauptstr. 175, 8272 Ermatingen



Geschäftsübergabe

Im 33. Geschäftsjahr geben wir die Führung in jüngere Hände.

Geschätzte Kundschaft

Wir werden es nun ruhiger angehen und ziehen uns nach langjähriger Geschäftstätigkeit per Ende Januar zurück. Aber wir freuen uns sehr, mit Irene und Fredy Fahrni und ihrer Firma

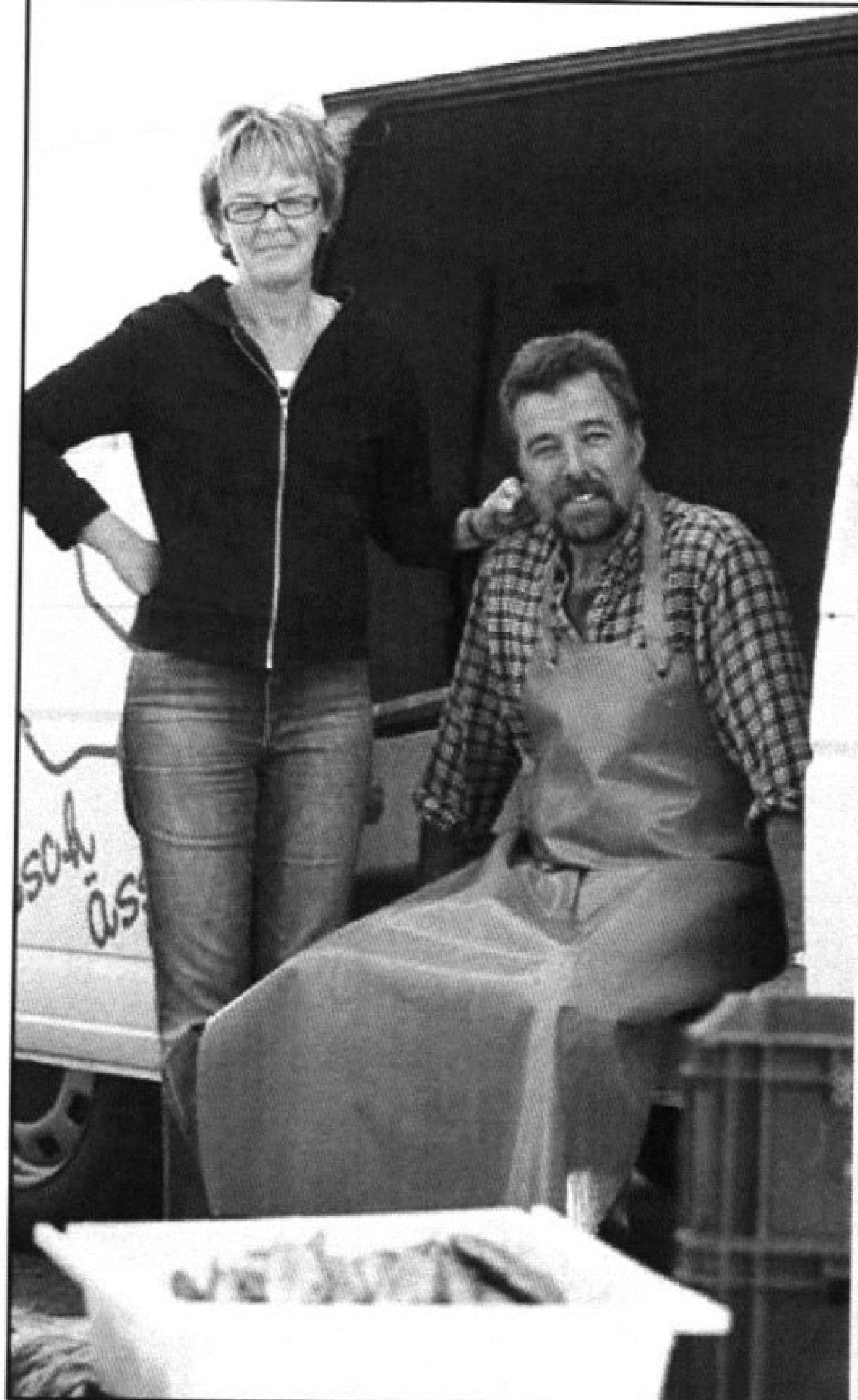
Fahrni Fisch GmbH

eine gute Lösung für unsere Nachfolge gefunden zu haben. Somit bleibt Ihnen auch weiterhin ein Fischladen in der Region erhalten. Meiner Tätigkeit als Berufsfischer werde ich weiterhin nachgehen und den fangfrischen Fisch unserem Nachfolger übergeben.

Wir bitten Sie, unseren Nachfolgern das gleiche Vertrauen zu schenken, das auch wir in all den Jahren geniessen durften und für das wir uns herzlich bedanken.

Ruth und Wolfgang Ribl

Das Geschäft bleibt vom 22. Januar bis 6. Februar wegen Renovationsarbeiten geschlossen.



Die evangelische Kirchgemeinde Ermatingen sucht
per sofort

ein Mitglied

in die Kirchenvorsteherschaft und

per 01.06.2018

einen Präsidenten/eine Präsidentin

Als Mitglied oder Präsident/in der Kirchenvorsteherschaft übernehmen Sie die Verantwortung in einem oder mehreren Ressorts. Die evangelische Kirchgemeinde ist aktiv unterwegs und die Aufgabe in der Behörde verspricht Abwechslung und Spannung. Durch Ihr Mitwirken bleibt das Kirchenschiff der evangelischen Kirchgemeinde Ermatingen weiter auf Kurs.

Ihre Aufgaben sind:

- Selbständige Übernahme eines Ressorts
- Mitwirken bei anstehenden Arbeiten
- Zusammenarbeit mit Freiwilligen, Mitarbeitern und Behördenmitgliedern

Wir erwarten von Ihnen:

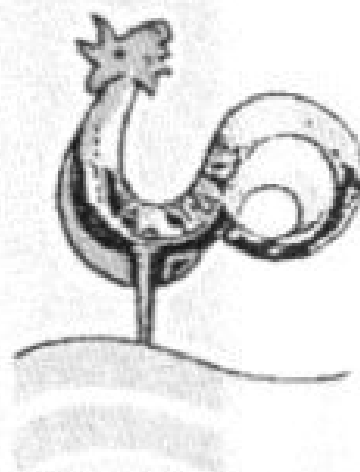
- Freude am Anpacken von Neuem
- Freude am Tragen von Verantwortung
- Freude an sinnvoller und erfüllender Aufgaben
- Freude am Positionieren und Neuentwickeln

Wir bieten Ihnen:

- Einführung in die Ressortarbeit
- Ein kollegiales Team
- Eine sinnvolle und erfüllende Aufgabe

Wir nehmen uns auch gerne Zeit, Ihnen detaillierter Auskunft über die Behördentätigkeit in einem persönlichen Gespräch zu geben. Wenn die ehrenamtliche Behördenarbeit etwas für Sie ist, dann melden Sie sich bei der Präsidentin oder bei einem anderen Behördenmitglied. Wir freuen uns sehr über Ihr Interesse.

Ihre Kandidatur richten Sie bitte an die Präsidentin der evangelischen Kirchgemeinde, Frau Beatrix Loosli, unterer Bachweg 11, 8272 Ermatingen oder beatrix.loosli@evang-ermatingen.ch



www.evang-ermatingen.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Inserate

für die 1. Februar-
Ausgabe sind bis

Montag, 22. Januar
abzugeben

Senioren- Wanderung

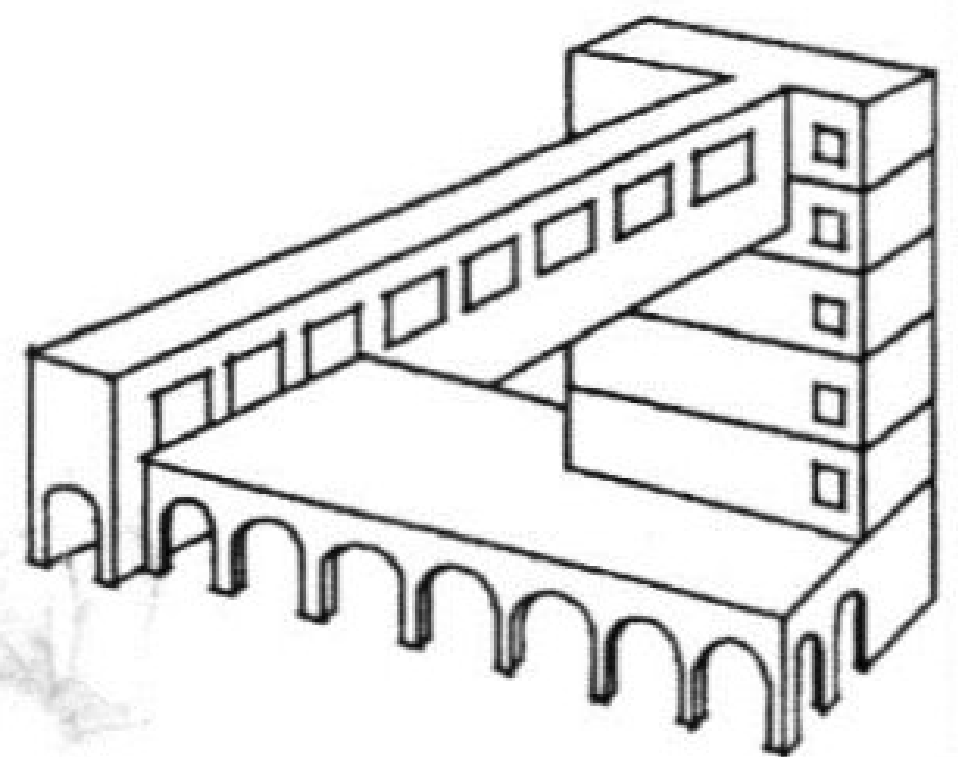
23. Januar 2018

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



Gewerbehalle mit sehr hohen Räumen
auf dem HIAG Areal zu vermieten.

Die Gewerbehalle mit **5'449m²** zeichnet sich
durch folgende Vorzüge aus:

- geschlossene Lastwagenrampe
- viele Parkmöglichkeiten
- sehr hohe Räume

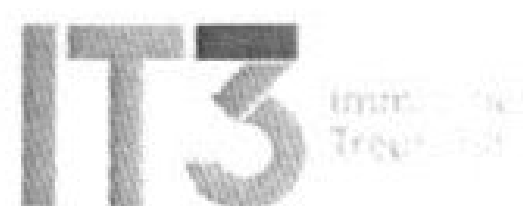
Miete CHF 75.00 exkl. NK. / m² / Jahr

Zusätzlich können folgende Objekte gemietet
werden:

- Showroom 185 m², CHF 110.00/m²/Jahr
- Büroräume 851 m², CHF 140.00/m²/Jahr

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG 071 226 09 20
stgallen@it3.ch | it3.ch



Theater
Gruppe
Salenstein

Theater & Turnshow

Freitag, 19. Januar
Samstag, 20. Januar
2018

**Mehrzweckhalle
Salenstein**

ab 18.00 Uhr Saalöffnung
ab 19.30 Uhr Programm
Festwirtschaft - Barbetrieb